

Feller

N° 2/2016

Attualità



4

Novità nell'assortimento:
soluzioni per la distribuzione
elettrica di Schneider Electric

8

Così si costruisce
oggi il futuro

18

Chalet con accesso remoto

Feller

by Schneider Electric



Il nostro impegno per il vostro futuro.

Realizzare ambienti con tecnologie moderne, più semplici, più sicuri e più belli: questo è il compito che noi di Feller ci siamo dati con assoluta priorità. In questo modo ribadiamo il nostro impegno verso di voi come clienti e partner. Il nostro obiettivo è essere a vostro fianco per camminare insieme verso il futuro. Ad esempio con soluzioni innovative e facili da utilizzare. Soluzioni in cui al centro ci sono le persone. In questo numero di Feller Attualità vedrete come abbiamo mantenuto la nostra promessa in concreto.

Un esempio del nostro impegno per il futuro è rappresentato dall'edificio NEST, inaugurato quest'anno, una piattaforma di ricerca e innovazione vicina alla realtà, in cui insieme si lavora per il futuro. In modo sostenibile e in rete. Feller è coinvolta in questo progetto. Anche nel settore abitativo – e di conseguenza nel nostro settore – l'automazione e la digitalizzazione avanzano a passi sempre più rapidi. Secondo gli studi, entro il 2025 ci saranno fino a 250 dispositivi connessi a Internet in ogni abitazione. Questo richiede sin da oggi una soluzione sicura per il futuro per quanto riguarda la rete domestica. La nostra risposta è EASYNET. Scoprite come EASYNET ha superato a pieni voti la prova pratica a Mels. Un altro esempio: la nuova soluzione basata su WLAN zeptonAIR. L'automazione domestica diventa un gioco da ragazzi. Leggete il nostro reportage su Crans-Montana.

Siamo al vostro fianco da subito anche con le soluzioni per la distribuzione elettrica di Schneider Electric, che sono state introdotte di recente nel carrello di Feller. Con un servizio di assistenza clienti svizzero di prima qualità fornito dalla nostra azienda. Troverete maggiori informazioni nella rivista.

Vi auguro uno sprint di fine anno vincente e buona lettura.

Cello Duff

*Responsabile Marketing Communications/
Customer Experience Management, Feller AG*

Distribuzione elettrica Schneider: novità da Feller	4
NEST: innovazione per la tecnica degli edifici con un oggetto «vivente»	8
Intervista: gli architetti di NEST raccontano la loro «città in miniatura»	11
«ehub»: distribuzione intelligente dell'energia nel «quartiere verticale»	12
Testimonianze: perché Feller supporta NEST	13
5 di 12: la presa di tipo 12 va in pensione	14
Automazione degli edifici come valore aggiunto: cogliere le opportunità ora	15
Più comfort e più efficienza: il termostato ambiente di Feller	16
Accesso remoto: l'automazione domestica è un gioco da ragazzi nello chalet	18
Un investimento: il corso di formazione per zeprionAIR per operatori del settore	22
Eccellente: il programma di formazione di Feller	24
KNX: le domande dei committenti	25
EASYNET alla prova pratica: reportage sul complesso edilizio «Schmitten» a Mels	26
«Big Data»: la rete domestica ora necessita di nuovi standard	30
Nostro consiglio di installazione	31
Tre conquiste: Feller convince a Berna, Winterthur e Bellinzona	32
Pit stop da Feller: evento di Winterhalter + Fenner sui bolidi	33
Il nostro concorso online: doppia opportunità di vincita	34

Il meglio di due mondi.

Vantaggiosa. Distribuzione elettrica di Schneider Electric da Feller.

Le soluzioni per la distribuzione elettrica di Schneider Electric sono state collaudate migliaia di volte in Svizzera. Risultano convincenti anche per una serie di vantaggi evidenti: sono sicure, veloci, flessibili, a ingombro ridotto e facili da montare. Da ora Feller ha inserito nel proprio assortimento i prodotti per la distribuzione elettrica del leader mondiale del mercato. In questo modo la migliore qualità del prodotto si incontra con un'assistenza e un supporto svizzeri di prim'ordine.

Dal primo ottobre 2016 Feller propone con le soluzioni Schneider Electric un'ampia gamma di prodotti per la distribuzione elettrica perfettamente abbinabili ai prodotti Feller. In questo modo Feller completa la sua offerta per il mercato delle installazioni svizzero. Feller si occupa anche di tutto ciò che riguarda il supporto e l'assistenza per i prodotti Schneider Electric, compresa la gestione dei servizi di garanzia. Per gli installatori questo presenta numerosi vantaggi:

- un referente unico per tutta la Svizzera
- disponibilità sempre elevata dei prodotti per i rivenditori all'ingrosso
- qualità dell'assistenza al top di Feller in tre lingue nazionali
- supporto tecnico e assistenza del Centro Assistenza Clienti di Feller
- tempi di reazione brevi
- assistenza competente da parte dei consulenti alla clientela di Feller e Schneider Electric

Soluzioni per l'installazione completa

L'assortimento comprende un'ampia gamma di quadri di distribuzione innovativi per ogni campo di applicazione. Gli apparecchi per installazioni in serie del sistema Clario completano l'offerta alla perfezione e consentono la massima efficienza in fatto di soluzioni di distribuzione con elevati standard qualitativi. Tutte le informazioni sui prodotti per la distribuzione elettrica sono comodamente e facilmente reperibili sul catalogo online di Feller. La procedura di ordinazione resta identica.

www.feller.ch/onlinekatalog



Schneider
Electric

DPNa Vigi

30 mA

30 mA

30 mA

N

Tollens

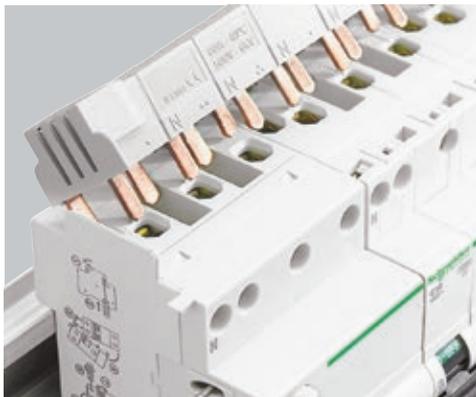


System Clario. Consente di risparmiare il 30 % di ingombro e tempo.

Gli apparecchi per installazioni in serie del sistema Clario sono caratterizzati da un sistema a pettine speciale. Per ciascun collegamento a un conduttore polare i pettini Clario dispongono di un collegamento a un conduttore neutro. I collegamenti non utilizzati non devono più essere staccati, in quanto vengono collocati nelle apposite cavità degli apparecchi. Il confronto diretto con un'installazione convenzionale mostra i vantaggi di Clario: per la stessa protezione Clario necessita di soli 12 moduli anziché 16,5. Questo consente un risparmio di spazio e tempo fino al 30%.

- **Sicuro:** il sistema a pettine Clario garantisce la massima sicurezza.
- **Ingombro ridotto:** grazie alla larghezza ridotta dei moduli è possibile impiegare più apparecchi per superficie.
- **Semplice:** il montaggio rapido consente di risparmiare tempo e denaro.

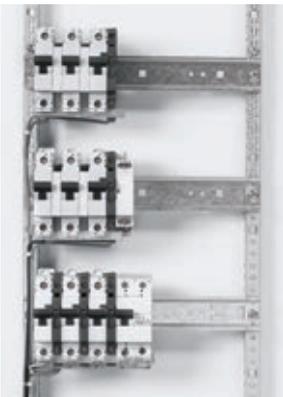
www.feller.ch/clario



Il peculiare sistema a pettine di Clario consente di realizzare sistemi di distribuzione efficienti con i più elevati standard qualitativi.



Installazione Clario



Installazione convenzionale



Pragma multi. Unisce in modo sicuro ed efficiente.

Pragma multi è l'elemento di collegamento dell'impianto. L'innovativo distributore è stato sviluppato in modo che i sistemi di Schneider Electric e Feller fossero riuniti in una soluzione completa. Grazie all'intelligente sistema modulare si aprono nuove dimensioni in termini di flessibilità e adattabilità. Disponibile nella versione da incasso e da parete.

- **Ingombro ridotto:** massima sicurezza e funzionalità in pochissimo spazio
- **Flessibile:** soluzioni personalizzate grazie alla massima flessibilità nella realizzazione dei componenti per la sicurezza e del distributore; perfettamente combinabile con le soluzioni di Feller, come ad esempio EASYNET, ed ampliabile in modo modulare
- **Rapido:** grazie alla ridotta quantità di cablaggi e all'intelligente sistema modulare
- **Facile da montare:** tempi di installazione minimi grazie alle soluzioni di montaggio e cablaggio intelligenti

www.feller.ch/pragmamulti

www.feller.ch/elektroverteilung/video

Pragma Plus. Robusto ed ergonomico.

Questa gamma di piccoli distributori unisce robustezza, ergonomia ed estetica. Un nuovo materiale sviluppato da Schneider Electric rende tutti i prodotti Pragma Plus resistenti agli urti, durevoli e facili da lavorare. Disponibile nella versione da incasso e da parete.

- **Versatilità d'impiego:** come distributore per il piano o distributore principale nelle case unifamiliari
- **Robusto:** resistente agli urti e durevole
- **Ergonomico:** struttura modulare, completamente smontabile in tutti i componenti

www.feller.ch/pragmaplus



Kaedra. L'assortimento umido.

L'involucro della serie Kaedra è perfetto per l'alloggiamento di dispositivi integrati modulari e anche non modulari. Tutti i tipi di involucri Kaedra, ad eccezione del piccolo distributore della serie Mini e delle combinazioni di prese Mini, possono essere combinati tra loro in orizzontale e in verticale. Progettata appositamente per gli ambienti umidi, Kaedra sorprende per la sua robustezza e per l'elevato grado di protezione IP.

- **Elevato grado di protezione IP:** progettata appositamente per gli ambienti umidi
- **Design industriale moderno:** adatto anche per le zone a vista
- **Compatibile:** combinabile in orizzontale e in verticale

www.feller.ch/kaedra



Punto di riferimento.

Con NEST costruiamo insieme il futuro.





Nucleo fisso + esterno flessibile = massima libertà per costruttori e utilizzatori delle singole unità.



Testo Peter Richner, vicedirettore Empa
Immagine Roman Keller, © 2016 Empa

Tutti desideriamo avere spazi abitativi e lavorativi in cui ci sentiamo a nostro agio. Luoghi che rispondano in modo ottimale alle nostre esigenze, in ogni fase della vita. Per fare questo occorre essere flessibili. Mutevoli. Sostenibili. Efficienti. Tutto ciò richiede innovazione. La risposta è NEST. Next Evolution in Sustainable Buildings Technologies. Un progetto di ricerca vivo.

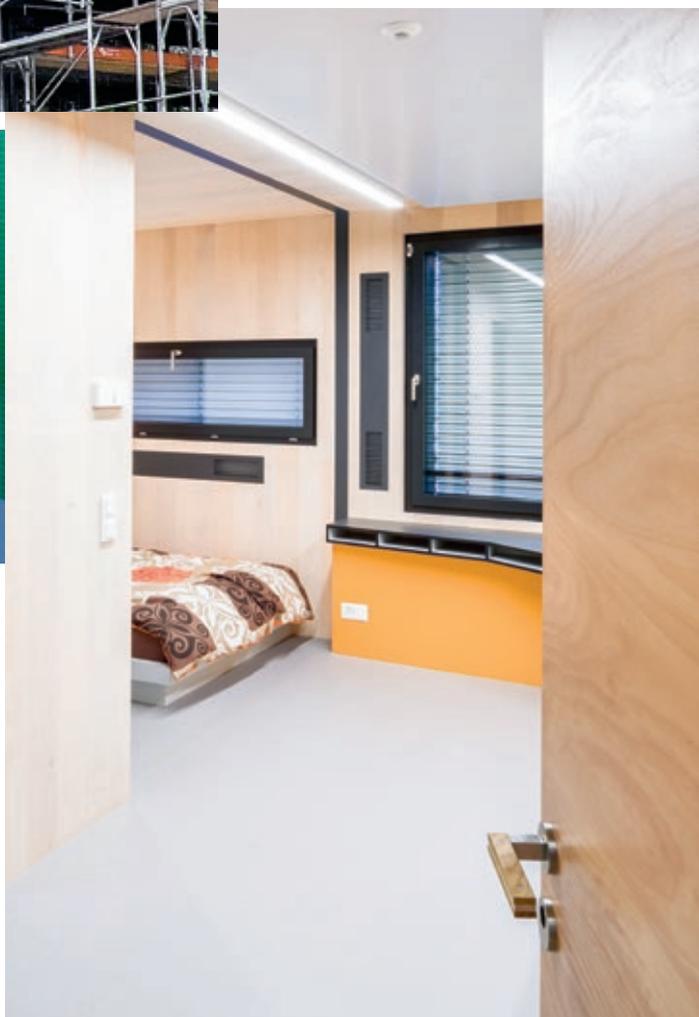
Ad appena sette anni dall'idea iniziale di NEST la piattaforma è stata inaugurata quest'anno a maggio a Dübendorf, alla presenza del presidente della Confederazione Elvetica Johann Schneider-Ammann. Sin da ora questo edificio modulare innovativo suscita l'interesse, oltre che del settore immobiliare ed edilizio, di aziende attive nei più svariati ambiti. Perché? È unico al mondo. Per la prima volta esperti di vari settori collaborano fianco a fianco: enti pubblici, aziende private e ricercatori rendono possibile questa piattaforma tecnologica di sviluppo. L'obiettivo è accelerare l'innovazione e sviluppare soluzioni che possano essere immesse rapidamente sul mercato. Con questa ambizione NEST chiude il divario tra ricerca e applicazione nel settore edilizio.



A sinistra: La facciata dell'edificio è in continua mutazione. Il «nucleo» del «laboratorio innovazioni NEST» resta lo stesso (cfr. intervista a destra).

A sinistra: Innovazioni con il legno in uno studentato. Lavabo in legno idrofobo.

A destra in basso: Porta in legno mineralizzato con maniglie in legno antibatterico.



Test di resistenza per le innovazioni in campo edilizio

Su questa piattaforma aperta e dinamica non sono certamente presenti le condizioni di un laboratorio sterile. Questo «laboratorio» è vivente. Viene vissuto. Ospita uffici e un centro fitness. Si sposta e cambia in base alle condizioni reali. In questo modo emergono conoscenze adatte ad essere immesse sul mercato, supportate da fondamenti scientifici e testate.

L'approccio a 360° spazia dall'architettura e dai materiali all'energia e alla gestione delle risorse. Il motto è sempre: al centro ci sono le persone e le loro necessità. NEST coinvolge già numerosi ricercatori e parecchie istituzioni importanti e aziende. Feller è tra queste.

Empa, Dübendorf

Empa è l'istituto di ricerca interdisciplinare del settore ETH per le scienze dei materiali e la tecnologia. Funge da ponte tra la ricerca e le applicazioni pratiche, elaborando soluzioni per affrontare le sfide del settore industriale e gettando le basi scientifiche per uno sviluppo sostenibile della nostra società. www.empa.ch

Una piccola città.

«La massima libertà consente il massimo delle possibilità.»

Matthias Kohler e Fabio Gramazio hanno progettato lo scheletro di NEST.



Immagine Juventino Mateo Leon

L'esterno di NEST si trasformerà molte volte, ma l'interno resta sempre identico e chiaro. In NEST le persone abitano e lavorano come se fossero in una piccola città. Qui le tecnologie per gli edifici e per l'energia possono essere studiate, testate e migliorate in condizioni reali.

NEST è costituito da un nucleo fisso e da una struttura esterna flessibile. In essa è sempre possibile integrare nuovi moduli.

Come è nata questa idea?

L'obiettivo era quello di integrare ricerca, sviluppo e pratica, ovvero vita reale. Questo implica che la forma deve essere flessibile. Per noi era importante lasciare molta libertà a costruttori e utilizzatori delle singole unità. Abbiamo abbandonato l'idea che tutte le unità dovessero essere esattamente identiche. Volevamo evitare questa situazione in modo convincente.

NEST è dunque un edificio abitato e allo stesso tempo un laboratorio di ricerca. Quali conseguenze ha tutto ciò per l'architettura?

La facciata dell'edificio è in continua mutazione. Questo fatto è unico e voluto. Una città è fatta anche di mutamenti. Per contro

l'atrio e le facciate interne sono sempre uguali e strutturati in modo molto chiaro: questa rappresenta la vera identità dell'edificio. NEST è per così dire un laboratorio girato al rovescio, dall'interno all'esterno. Gli esperimenti sono fuori, la facciata all'interno.

Dove sono le sfide per la tecnologia per gli edifici?

Nella crescente complessità dei sistemi da una parte e nelle richieste di un utilizzo intuitivo dall'altra. Più è complessa la tecnologia, più si fa pressante la domanda riguardo all'interfaccia: come possono gestirla le persone nella vita quotidiana? È bella? È facile? Per lo sviluppo di soluzioni convincenti NEST è l'ideale. Sistemi, interfacce e comportamenti degli utenti possono essere osservati e ottimizzati in un ambiente abitato. Per fare questo sono necessarie conoscenze dai campi dell'ingegneria, dell'architettura e del design, fino a quello della psicologia.

Cosa le fa venire in mente Feller?

La linea Standard. Design classico. Qualità svizzera. Un partner innovativo su cui si può contare.

Pronto allo scambio:
il sistema di direzione
e controllo di NEST
distribuisce l'energia
dove è necessaria.
(«ehub» = Energy Hub)



«ehub.»

**Test per la distribuzione intelligente dell'energia.
Per gli investimenti del futuro.**

Testo Philipp Heer, Head Building Control NEST
Immagine Roman Keller, ©2016 Empa

Un futuro sostenibile dell'energia si basa su un'integrazione agevole delle energie rinnovabili. Tutto questo offre enormi possibilità, ma implica anche delle sfide. Che grado di autonomia serve a livello locale? Cosa devono assolutamente essere in grado di svolgere le nuove tecnologie? E come possono essere impiegate correttamente per facilitare gli utilizzatori? Il progetto Empa «ehub» fornisce le risposte.

«ehub» è una piattaforma di ricerca sull'energia di Empa. I suoi obiettivi sono l'ottimizzazione della gestione energetica a livello di quartiere e l'analisi degli effetti sull'intero sistema energetico. NEST mette a disposizione di «ehub» una sorta di quartiere in verticale. NEST è costituito infatti da diversi moduli che possono essere gestiti come edifici indipendenti o insieme come quartiere. Qui «ehub» può testare nella pratica i progetti di energia in rete per abitare, lavorare e muoversi.

Il controllo intelligente unisce

«ehub» è composto da una moltitudine di componenti. Questi creano energia, la conservano, la trasformano e la cedono nuovamente. I componenti sono collegati tra loro mediante un controllo intelligente. Vengono testati, tra l'altro, accumulatori di ghiaccio, sonde geotermiche, impianti fotovoltaici e idrogeno. In questo modo efficienza ed economicità passano in primo piano. I risultati forniscono le basi per le decisioni degli investitori e indicazioni per le misure da adottare in futuro.

ehub.empa.ch

Reto Steinmann,
direttore operativo,
COO Feller AG



«Siamo convinti del fatto che l'ambiente molto reale di NEST possa essere sfruttato per sviluppare in futuro innovazioni più rapidamente pronte per il mercato.»

Ambizioso.

Innovare con i partner e con i clienti.

Feller partecipa a NEST in qualità di azienda partner. Feller Attualità vuole approfondire il contesto e gli obiettivi di questa collaborazione. Intervista con Reto Steinmann, direttore operativo di Feller.

Perché Feller prende parte a NEST?

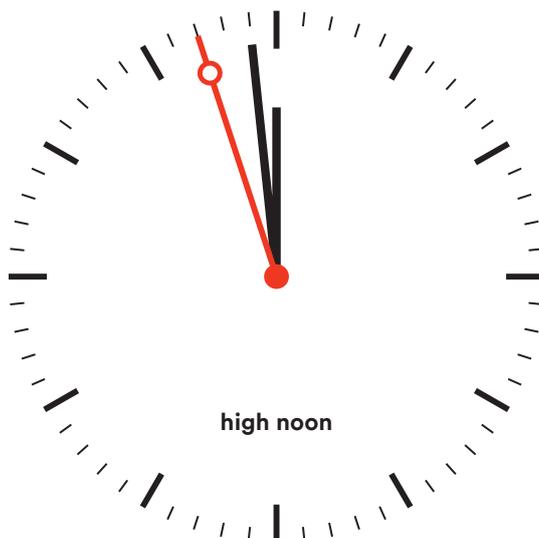
NEST è una piattaforma di innovazione unica. Ricerca e sviluppo qui non vengono condotti «a porte chiuse», bensì in modo interdisciplinare e nella realtà. Per noi questo rappresenta un'opportunità eccezionale. Grazie allo scambio di informazioni diretto con i clienti, utilizzatori e partner siamo in grado di riconoscere più rapidamente le loro necessità. Siamo in grado di sviluppare nuove soluzioni e osservare come funzionano nella vita quotidiana. I feedback provenienti da test pratici valgono oro. Ci aiutano a migliorare ancora più rapidamente.

In cosa consiste concretamente la collaborazione?

In una prima fase siamo presenti nell'infrastruttura di base con i nostri prodotti come sponsor per i materiali. In una seconda fase intendiamo ampliare la collaborazione in modo mirato. Prevediamo di utilizzare NEST con clienti e partner idonei per condurre attività di ricerca e sviluppo orientate al mercato. Insieme all'Università di Lucerna stiamo già lavorando su progetti concreti con soluzioni KNX nell'unità «Meet2Create».

Come possono i clienti di Feller trarre vantaggio da questo coinvolgimento?

Promettiamo ai nostri clienti il massimo in fatto di sicurezza, semplicità e comfort. Sia nell'installazione che nell'utilizzo. La crescente complessità pone molte sfide. Siamo convinti che il contesto molto reale di NEST possa essere sfruttato per sviluppare più rapidamente in futuro innovazioni che siano già pronte per il mercato. Insieme ai nostri clienti e partner.

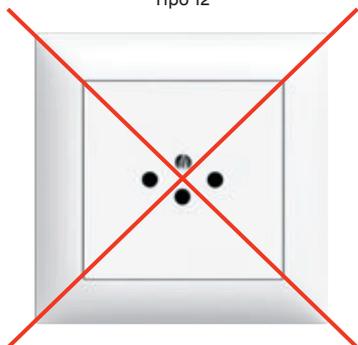


Dal 1.1.2017 la presa tipo 12 non potrà più essere commercializzata o installata.

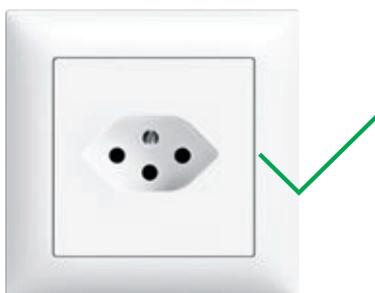
Lo dice l'ESTI (Ispettorato federale degli impianti a corrente forte): «Dal 31.12.2016 le prese di tipo 12 (senza colletto di protezione) non potranno più essere messe in commercio. Questo vale per tutti gli apparecchi completi, per le combinazioni con altri apparecchi e per tutti i frutti con prese di tipo 12. Tuttavia continueranno ad essere possibili le sostituzioni per riparazione di pannelli frontali e telai di copertura. Queste non comprendono le sostituzioni per motivi estetici, che non sono più ammesse.» Un progetto di installazione ultimato dopo il 31.12.2016 deve obbligatoriamente essere realizzato con prese di tipo 13. Indipendentemente da quando sia stato pianificato o appaltato.

Feller e i rivenditori all'ingrosso non ritireranno le prese di tipo 12, nemmeno nella confezione originale. Vi invitiamo a tenere conto di tali informazioni per quanto riguarda la gestione del magazzino. I set frontali per le sostituzioni per riparazione continueranno a essere disponibili presso Feller e i rivenditori all'ingrosso.

Tipo 12



Tipo 13



Automazione degli edifici come **valore aggiunto**.



La tecnica e l'automazione per gli edifici supporta gli obiettivi della strategia energetica per il 2050. Lo dimostra un nuovo studio dell'Ufficio federale dell'energia (UFE). I risultati rappresentano un'opportunità per il nostro settore.

In Svizzera ci sono circa 40 associazioni e società che si occupano in varie forme di tecnica per gli edifici. Il 28 giugno 2013 28 organizzazioni hanno deciso di coordinare le loro attività politiche nell'ambito della «Conferenza delle associazioni della tecnica degli edifici (Konferenz der Gebäudetechnik-Verbände – KGTV)». Sotto la stessa denominazione queste organizzazioni, salite nel frattempo a 37, hanno fondato il primo aprile 2016 una nuova associazione, che si pone come referente per la politica e le autorità, anche a livello federale.

Grande potenziale

La KGTV ha dato il via allo studio dell'UFE dal titolo «Stima del potenziale delle misure nel settore della tecnica per gli edifici». L'obiettivo era analizzare il potenziale di efficienza energetica nella tecnica per gli edifici. Lo studio si basa su 150 misure concrete per l'ottimizzazione dell'efficienza energetica. Secondo lo studio è possibile realizzare circa la metà del potenziale di ri-

sparmio grazie ad impianti correttamente dimensionati ed efficienti. L'altra metà è realizzabile con l'ottimizzazione energetica del funzionamento. Questo implica tra l'altro l'utilizzo in base a necessità e la regolazione in rete di illuminazione, refrigerazione e protezione dai raggi solari mediante l'automazione degli edifici. Un contributo essenziale è dato anche da una corretta regolazione al momento della messa in funzione e dal monitoraggio durante il funzionamento.

Pianificare con anticipo

È importante tenere conto di tutto ciò con anticipo nella progettazione, nella pianificazione e nella decisione riguardo agli investimenti. Lo studio espone argomentazioni importanti relativamente al valore aggiunto della tecnica e dell'automazione degli edifici nei colloqui con i committenti. Vale la pena di sfruttare queste opportunità.



Clima ottimale.

Grazie al termostato ambiente aumenta il comfort. Risparmiando energia e denaro.

Negli aeroplani e nelle autovetture la loro presenza è uno standard da tempo: sono assistenti elettronici che ci semplificano la vita. Il nuovo termostato ambiente 230 V AC di Feller è il comodissimo «pilota automatico» del riscaldamento domestico. Adegua automaticamente il calore al nostro personale ritmo di vita facendoci risparmiare al tempo stesso molta energia.

Home office o uccello migratore?

Alcuni non sono mai a casa durante il giorno, altri lavorano al proprio domicilio e amano uscire durante il weekend. Esigenze così diverse finiscono con il sollecitare inutilmente numerosi impianti di riscaldamento. Sono sempre in funzione e sprecano energia. Questo non succede con il termostato ambiente di Feller. Semplifica la vita agli utenti e produce il giusto calore solo quando i residenti sono effettivamente nella casa. Altrimenti funziona in modalità Eco.

Utilizzo intuitivo

Il sistema di comando copre gli stili di vita più comuni. Chi tuttavia preferisce regolare manualmente il riscaldamento, può farlo tranquillamente. Con il termostato ambiente di Feller è molto semplice: il tasto più per maggior calore, il tasto meno per minor





calore e il tasto Eco per il risparmio energetico – tutto qua. In questo modo il termostato risponde totalmente all'ideale di semplicità di Feller: «Il termostato ambiente è realizzato per tutti coloro che desiderano comandare i propri dispositivi in modo intuitivo risparmiando nel contempo energia», dichiara il responsabile prodotto Niko Ryhänen. Il vantaggio è anche economico. Già esigue differenze di temperatura permettono risparmi sostanziosi: un grado in meno in casa arriva ad abbassare il consumo energetico anche del 6% secondo SvizzeraEnergia.

L'app per utenti e installatori elettricisti

Semplice da usare non significa banale. Il termostato ambiente «ama» le sfide e può essere programmato, oltre che con il comando tradizionale, anche tramite app. Si inserisce il numero di giorni in cui si è in vacanza e il termostato intelligente adatta con precisione la potenza termica.

Gli installatori elettricisti hanno accesso all'area dedicata ai professionisti dell'app e da lì possono, ad esempio, impostare determinati valori nominali e tempi di funzionamento. Funziona anche senza connessione a Internet ed è quindi funzionale per l'uso in cantiere.

Il termostato ambiente di Feller in sintesi

- Miglior bilancio energetico grazie al controllo intelligente della temperatura
 - Impostazione più precisa della temperatura grazie alla visualizzazione sul display
 - Programmazione facile per modifiche automatiche della temperatura in caso di presenza e assenza
-

www.feller.ch/raumthermostat

Chalet con accesso remoto.

Non è mai stato così semplice.



Chi ha già abitato in una casa intelligente, con comandi molto semplici da utilizzare, non vuole più rinunciare al comfort e alla sicurezza conquistati. Un motivo in più per dotare di una soluzione per l'automazione domestica intelligente anche la seconda casa.

Questo è ciò che hanno pensato i proprietari di un lussuoso chalet a Crans-Montana. La loro seconda casa con giardino e vista sulle montagne con un'accurata scelta dell'arredamento emana una piacevole atmosfera di benessere. Nella camera da letto questo effetto è accentuato da una luce soffusa. In tutta l'abitazione sono state collocate lampade e luci che sono di per sé opere d'arte. Tutti i punti luce sono stati posizionati correttamente. Emanano una sensazione di calore e accoglienza. Tuttavia per ottenere l'armonia perfetta tra la casa e gli oggetti d'arredo mancava ancora il puntino sulla «i»: un sistema di automazione facile da usare.

Le scene preferite: «Arrivo» e «Esco».

Scelto con cura

Per la scelta i proprietari dello chalet si sono rivolti a Stéphane Curty, titolare di DomoSolu. Nella seconda casa occorre installare una soluzione di automazione realizzata su misura in base alle loro necessità. Nella scelta del sistema gli hanno lasciato carta bianca. Per loro era importante poter avere un accesso remoto in modo da monitorare lo chalet da casa.

Stéphane Curty ha l'abitudine di investigare a fondo le esigenze dei clienti. Vuole conoscere con precisione i loro desideri per poter proporre le soluzioni adatte. Dopo uno studio approfondito di più sistemi la scelta è caduta su zeptrionAIR di Feller, la variante di zeptrion basata su WLAN.

Affidabilità anche a distanza.

DomoSolu conosce perfettamente questo nuovo sistema di Feller. In veste di partner di vecchia data, l'azienda fa parte di quei clienti che possono testare i dispositivi della serie pilota. Questi test sul campo forniscono a Feller informazioni importanti su una eventuale ottimizzazione dei prodotti. Gli studi di Stéphane Curty e le sue proposte sono confluiti nella forma definitiva del sistema.



Già nella fase di sviluppo
Stéphane Curty ha testato a fondo
tutte le opzioni di comando.

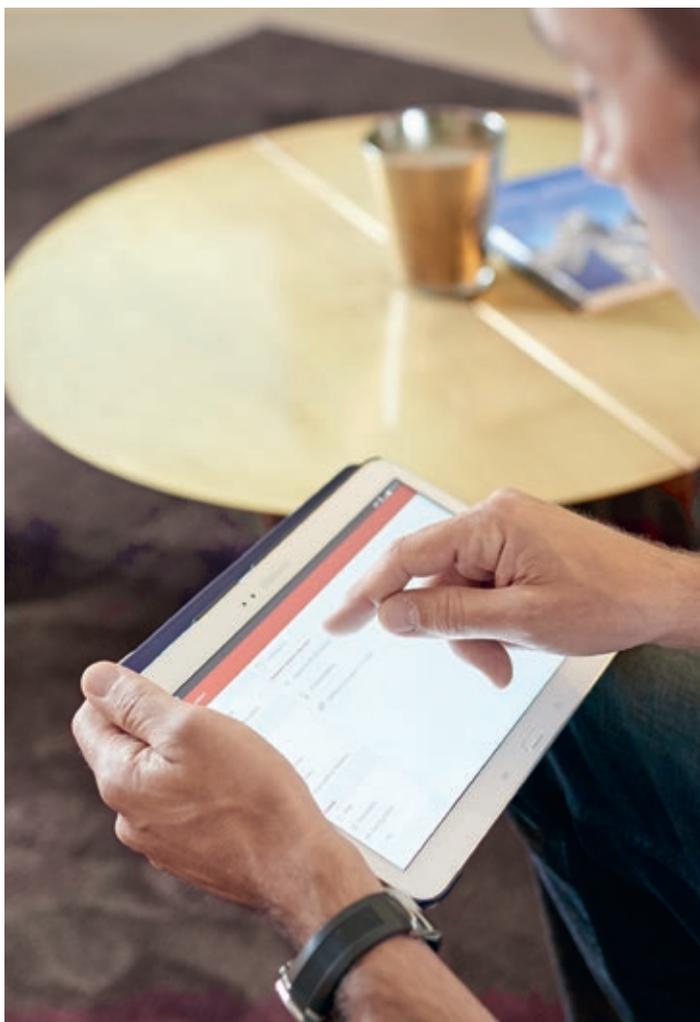
In qualità di esperto è stato in grado di suggerire zeprionAIR come miglior soluzione per lo chalet. Ha apprezzato l'installazione semplice e l'utilizzo intuitivo nella vita quotidiana. Tra i motivi principali per la scelta dalla prospettiva dei clienti ci sono stati l'utilizzo semplice e l'affidabilità: «Con zeprionAIR ho la certezza al 100% che le luci e gli avvolgibili siano azionabili sul posto come di consueto, ma che funzionino in modo affidabile anche per creare scene e con comando remoto.

Flessibile: locale o centrale

zeprionAIR sembra fatto apposta per lo chalet: non è stato necessario aggiungere alcun cavo supplementare, è bastato installare solo una WLAN adeguata che il proprietario desiderava anche per altri utilizzi.

Nelle prese da incasso sono stati inseriti i moduli zeprionAIR in base alle esigenze dei proprietari. I pulsanti convenzionali sono stati sostituiti con i pulsanti intelligenti di zeprionAIR, i cosiddetti smart button. Con questo sistema innovativo gli utilizzatori possono azionare avvolgibili e luci come di consueto con il pulsante. Inoltre per ciascun pulsante dispongono anche di due scene. Queste possono comprendere tutte le luci e tutti gli avvolgibili desiderati, indipendentemente da dove si trovino.

Per Olivier Gillard, responsabile delle vendite per la Svizzera occidentale di Feller, questa funzione rappresenta un vantaggio importante: «Oltre al comando locale gli utilizzatori dispongono di un comando centralizzato degli ambienti e degli impianti mediante scene. Ciascuna scena può essere assegnata a qualsiasi pulsante, indipendentemente dalla sua posizione in casa. La scena «Go to sleep» ad esempio può comandare anche la luce notturna nella stanza dei bambini. Dal momento che il sistema funziona con la WLAN, non occorrono ulteriori dispositivi o cavi.» La padrona di casa continua ad usare i singoli pulsanti per azionare luci e avvolgibili. Tuttavia ha imparato a usare rapidamente anche il comando flessibile delle scene tramite gli smart button alla parete. Non ha bisogno dello smartphone per fare questo. Invece il suo compagno, appassionato di tecnologia, è felice di poter usare anche il tablet e il cellulare per «dirigere» la casa.



La simulazione di presenza garantisce sicurezza

I proprietari dello chalet affermano all'unisono: «Siamo veramente molto soddisfatti di questo sistema. Ci ha convinti soprattutto la possibilità dell'accesso remoto alla nostra seconda casa.» zeptrionAIR può essere configurato tramite tablet o smartphone. «Posso stare comodamente seduto a tavola e programmare l'illuminazione all'ingresso. Inoltre posso vedere sul dispositivo mobile se una luce è accesa o spenta.» Questo è possibile anche quando si è fuori casa. Le scene preferite dei proprietari sono «Arrivo» e «Esco. Arrivederci». Quest'ultima mette la casa in standby con un solo clic. È importante anche la scena «Ristorante»: fa chiudere gli avvolgibili e con un altro clic attiva la simulazione di presenza intelligente. Per programmare zeptrionAIR non occorre essere un esperto. Tutto è intuitivo e divertente per i proprietari.

Con zeptrionAIR Feller ha raggiunto un altro obiettivo fondamentale in fatto di semplicità, comfort e sicurezza. I proprietari dello chalet di Crans-Montana affermano senza mezzi termini: «Abbiamo fatto la scelta giusta.»

www.zeptrionair.ch

Con zeptrionAIR l'automazione domestica è un gioco da ragazzi

- *Semplice da usare*: utilizzo facile in loco o centralizzato tramite scene
- *Autonomo*: nessun comando centrale
- *Flessibile*: tutto senza fili, collocabile a piacere
- *Semplice*: configurazione intuitiva e rapida
- *Robusto*: affidabile al 100 %



Il responsabile vendite per la Svizzera occidentale di Feller **Olivier Gillard** e il titolare di DomoSolu **Stéphane Curty** sono entusiasti dell'app zeptrionAIR. Consente ai clienti di pilotare l'automazione domestica in modo rapido e facile anche con l'accesso remoto.

Test sul campo

I partner di Feller come DomoSolu sono installatori elettricisti che testano i prodotti di Feller nella fase di sviluppo finale. Nel test sul campo per zeptrionAIR oltre a DomoSolu sono stati coinvolti anche altri partner. In questo modo sono stati ottenuti preziosi feedback per l'ottimizzazione del prodotto. Grazie a questa stretta collaborazione con i partner, Feller è in grado di mettere sul mercato prodotti orientati alle esigenze e ben sviluppati dal punto di vista tecnico come zeptrionAIR in modo più rapido.

Avanti con la formazione.

**Formazione zeprionAIR.
Orientata al futuro. Orientata alla pratica.**

Internet of Things, Big Data, connettività. Bastano tre concetti e diviene subito evidente: viviamo in un'epoca di crescente complessità. Chi non vuole perdere le opportunità, deve investire in modo tempestivo in una formazione e un perfezionamento qualificati. Come fa Feller ad esempio. Una società erogatrice di formazione che supera in ampia misura i requisiti stabiliti per il label di qualità svizzero eduQua.

Secondo uno studio della KGTV (Konferenz der Gebäudetechnik-Verbände), con la sola automazione per edifici è stato possibile risparmiare il 15 % di energia. Non deve quindi destare meraviglia se la strategia energetica della Confederazione cita esplicitamente misure nel settore dell'impiantistica e dell'automazione degli edifici. È un dato di fatto: le tecnologie in rete vengono utilizzate sempre più diffusamente – e prima e poi divengono lo standard di riferimento.

Motivo sufficiente per investire in questo settore approfondendo ogni possibile sforzo e con il coinvolgimento di partner qualificati. Un risultato innovativo ottenuto al riguardo è zeprionAIR. Questa soluzione basata su WLAN consente il comando wireless di luci e avvolgibili. In occasione del lancio di zeprionAIR sul mercato, Feller impartisce anche la necessaria formazione. Trasmette un know-how orientato alla pratica per la corretta installazione di questa soluzione di automazione domestica. In questo modo i partecipanti saranno tranquillamente in grado di compiere i passi necessari per accedere al mondo delle reti senza fili.

Per i professionisti che già vantano conoscenze della tecnologia wireless (corso «reti domestiche»), il corso di mezza giornata è la soluzione perfetta. Trasmette le necessarie competenze in materia di installazione di zeprionAIR, di integrazione nella rete e di corretta messa in funzione.

Chi investe nella formazione continua – in particolare nel settore dell'automazione per edifici – si assicura un vantaggio competitivo. E anche qualche franco in più di fatturato aggiuntivo.

Ulteriori informazioni e iscrizione:

www.feller.ch/formazione/zeprionair

www.zeprionair.ch

Contenuti del corso (mezza giornata)

- Introduzione ai fondamenti di zeprion
 - Possibilità di impiego e limiti dei sistemi bus
 - Tipi di dispositivi e le loro possibilità di impiego
 - Pianificazione e progettazione
 - Requisiti dell'infrastruttura di rete
 - Struttura e realizzazione delle soluzioni zeprionAIR
(esempi pratici e messa in funzione in autonomia in gruppi di max. 4 pers.)
 - Argomentazioni di vendita, consulenza
-





Certificato eduQua fino al 2019 e brochure sulla formazione Feller 2017

Nuovamente insigniti di eduQua.



Beat Kunz, auditor SQS, consegna, a conclusione di un intenso lavoro di preparazione, il massimo attestato di certificazione a Hansruedi Staub della direzione operativa formazione.

Nel luglio 2016, l'organizzazione di formazione di Feller ha ottenuto la certificazione di qualità eduQua per gli istituti di perfezionamento professionale. Uno dei requisiti per l'ottenimento della certificazione eduQua è, ad esempio, che le lezioni siano tenute esclusivamente da insegnanti qualificati. Il successo dell'apprendimento dei partecipanti viene verificato e valutato. La Commissione di certificazione ha lodato i moderni ShowRoom con aule per i corsi di formazione integrate e le attrezzatissime postazioni per le esercitazioni pratiche. «Feller AG è un ottimo esempio di organizzazione per l'apprendimento che trasmette un prezioso know-how ai clienti tramite propri corsi di aggiornamento», ha inoltre commentato la commissione. «Sotto molti aspetti il programma formativo di Feller supera addirittura i requisiti della normativa eduQua.»

Informazioni e iscrizione

Sul sito Feller trovate tutte le informazioni utili sulla formazione Feller. Potete iscrivervi in modo semplice e rapido ai moduli di formazione desiderati. Per ulteriori domande il team Feller sarà lieto di rispondere a una vostra telefonata: **044 728 77 77**.

www.feller.ch/formazione

3

domande su KNX.

Le domande dei committenti.

Feller Aktuell ha richiesto agli installatori elettricisti di indicare quelle che sono le domande più frequenti dei committenti in merito al KNX. Ecco le principali 3 domande sul KNX spiegate in modo breve e conciso affinché possano essere comprese anche dai profani. Lasciatevi ispirare!

Committente:
Installatore:

Che cosa è il KNX?

KNX è lo standard di sistema universale per la domotica o la Smart Home. Con KNX, tutta la casa è controllata mediante pulsanti, uno smartphone o in modo del tutto automatico. Tutto è interconnesso tramite il cosiddetto sistema bus KNX: riscaldamento, finestre, illuminazione, ombreggiatura, ventilazione, multimedia, ecc. In questo modo possiamo offrire maggiore comfort e sicurezza incrementando al tempo stesso l'efficienza energetica. La finestra sul tetto si chiude automaticamente in caso di pioggia. E il vostro riscaldamento si abbassa quando non siete a casa. In base ai vostri desideri noi programmiamo scenari quali ad es. «serata TV» o funzioni di sicurezza quali la simulazione di presenza. Potete selezionarli comodamente premendo dei tasti.

Committente:
Installatore:

Quanto è affidabile il KNX?

KNX è da decenni un prodotto consolidato nel mondo. Feller fa affidamento su KNX da 23 anni. La tecnologia è assolutamente affidabile, collaudata e aperta, ossia indipendente dal fornitore ed è ampliabile a piacere. Con nessun altro sistema di automazione domestica sono stati realizzati in Svizzera tanti progetti quanto con il KNX. Feller investe somme ingenti nello sviluppo di nuovi prodotti KNX. Grazie allo standard aperto, questi prodotti sono sempre compatibili con i sistemi precedenti. In questo modo potete contare sul sistema nel tempo. Ciò rende sostenibile un investimento in KNX.

Committente:
Installatore:

Quanto costa KNX e vale la pena come investimento?

KNX è un investimento di base altamente consigliato. Con KNX è possibile modificare o espandere l'installazione in qualsiasi momento. Si tratta di un grosso vantaggio. Scegliere un sistema non ampliabile può rivelarsi più costoso a lungo termine. Per il KNX si calcola in media fra il 2 e il 4 % delle spese totali di costruzione (senza i costi del terreno).



Prova pratica superata.

EASYNET convince a Mels.

Nel cuore del Comune di Mels nel Cantone di San Gallo nascono 20 nuovi appartamenti e due spazi commerciali. Lontano dalla frenesia urbana, nell'ampio progetto edilizio con Feller EASYNET viene realizzata una soluzione di rete domestica che mantiene quanto promette. Semplice in termini di progettazione. Efficiente in termini di installazione. Perfetta in termini di prestazioni. Il risultato: comfort abitativo ad alto livello.

Sito nel distretto di Sarganserland del Cantone di San Gallo, Mels è un comune idilliaco. Situato ai piedi del Pizol e benedetto da molte ore di sole con un proprio vigneto, questo piccolo villaggio è una zona residenziale gettonata. I valori tradizionali qui sono curati tanto quanto l'innovazione. Il Comune si autodefinisce «al passo con i tempi». Ne è una dimostrazione la rete in fibra ottica. Quest'ultima funziona fin nei più reconditi punti di questo Comune di 8'000 anime. Il progetto qui presentato costituisce una base importante per la realizzazione di una potente rete domestica quale EASYNET.

«In veste di progettista di sistemi elettrici io conto su un forte partner tecnologico come Feller. EASYNET convince come soluzione economica in grado di affrontare il futuro. Alta qualità che non scende a compromessi e con un vantaggio nel comfort.»

Bruno Canal, tecnico commerciale dipl., responsabile di progetto, Inelplan Elektroingenieure AG

Che EASYNET sia un sistema estremamente semplice da installare è dimostrato dalla serenità con cui viene trattato da tutti i soggetti interessati. All'arrivo nel cantiere di Mels colpisce subito l'atmosfera rilassata. Un giro per il «complesso edilizio» lo dimostra: la rete domestica Feller EASYNET è perfettamente installata e funzionante. E questo già prima della scadenza prevista. Lo ha consentito la fattiva collaborazione di due professionisti. Hanno sempre avuto come obiettivo il miglior successo dall'inizio alla fine. Grazie al suggerimento di Marcel Fausch, della direzione impianti elettrici Alpiq InTec Ost AG, il progettista di sistemi elettrici Bruno Canal aveva compreso sin dall'inizio che con l'innovativa rete domestica di Feller avrebbe ottenuto una soluzione di alta qualità e per di più avrebbe anche risparmiato molto tempo e denaro.

Componenti perfettamente coordinati

Così EASYNET fa onore alla propria fama. Con EASYNET Feller propone una soluzione di cablaggio specifica per gli ambienti domestici svizzeri: dal patch panel alle prese di collegamento. Quest'ultime sono state sviluppate con componenti in fibra di Diamond e componenti coassiali di WISI – due imprese di qualità. Nel Feller EASYNET tutti gli elementi sono perfettamente coordinati. Il tecnico ne trae vantaggio durante l'installazione: può lavorare in modo più rapido, semplice e sicuro.

Con il «complesso edilizio di Schmitten» Mels dimostra quello che il Comune promette sul proprio sito web: «Al passo con i tempi» è più di una mera dichiarazione d'intenti: con la soluzione domestica orientata al futuro di Feller, è già oggi realtà.



Bruno Canal della Inelplan punta su Feller.

Feller EASYNET ha superato a pieni voti la prova pratica.

Ciò che gli installatori apprezzano particolarmente:

- Qualità di cui ci si può fidare.
 - L'installazione è più semplice rispetto ai prodotti tradizionali.
 - Risparmio di tempo equivale a risparmio di denaro.
 - EASYNET è autoesplicativo – non ha bisogno di una formazione specifica.
 - Anche gli apprendisti possono installare EASYNET senza problemi.
 - Non servono esperti di ICT in cantiere.
-



Una collaborazione che dà i propri frutti:
Bruno Canal di Inelplan e **Marcel Fausch** di Alpiq
hanno subito compreso che con EASYNET
di Feller potevano risparmiare molto tempo e denaro.



«Complesso edilizio di Schmiten» a Mels

- Mels è uno dei comuni con un paesaggio di importanza nazionale. È elencato nell'inventario degli insediamenti svizzeri da proteggere.
 - Il «complesso edilizio di Schmiten» è stato progettato in stretta collaborazione con gli uffici cantonali preposti alla conservazione dei monumenti storici e alla pianificazione locale.
 - Ne è risultata una fase di pianificazione della durata di quasi cinque anni. La posa della prima pietra per quattro fabbricati per un totale di 20 appartamenti e due unità commerciali ha avuto luogo il 13 febbraio 2015.
-

Committente
Z-Immo AG
Alex Zimmermann
8887 Mels

Architettura/direzione lavori
Filippi & Partner AG
8887 Mels
www.filippi.ch

Progettisti dei sistemi elettrici
Inelplan Elektroingenieure AG
8880 Walenstadt
www.inelplan.ch

Impianti elettrici
Alpiq InTec Ost AG
7320 Sargans
www.alpiq-intec.ch

La nuova rete domestica standard per la Svizzera.

Gli svizzeri vivono e lavorano in modo sempre più digitalizzato: un accesso a Internet efficiente con una copertura WLAN ottimale è pertanto un must. La rete domestica è la base per un collegamento costantemente efficiente con più AccessPoint ed è il nuovo standard per l'edilizia abitativa privata.

Conoscete forse qualcuno di età compresa tra i 14 e i 39 anni che non usa Internet né per scuola o lavoro, né per scopi privati? Secondo l'Ufficio federale di statistica quasi il 100% di questa fascia di età si collega in rete. Lavorano, si informano e si svagano molte volte al giorno con il web. Anche rispetto agli altri Paesi europei la Svizzera detiene il primato digitale. L'87% di tutta la popolazione fino all'età pensionabile va online almeno una volta alla settimana.

La rete privata non sta al passo.

La Svizzera è dunque un paese digitale. Tuttavia lo standard di espansione nell'edilizia abitativa privata spesso non tiene il passo con questo sviluppo. I cablaggi di rete con una potenza massima di 100 Mbit/s non rispondono più alle esigenze di oggi. Molti appartamenti e case dispongono soltanto di un accesso a Internet in soggiorno vicino al box del provider Internet. Nelle altre stanze occorre usare la WLAN del box. Proprio nelle case o negli appartamenti più grandi la connettività a Internet è troppo poco potente, specialmente quando i figli raggiungono l'età in cui usano Internet.

EASYNET – la rete domestica affidabile

Per risolvere questo problema occorre un collegamento strutturato via cavo con accessi alla rete in ogni stanza. La migliore soluzione si chiama EASYNET di Feller. Di qualità svizzera, ampliabile in qualsiasi momento e con una potenza fino a dieci Gbit/s, nonché con la possibilità di collegarsi alla rete in fibra ottica fino al livello di locali, assolutamente sicura per il futuro. Grazie a EASYNET si garantisce un collegamento stabile e affidabile in tutti i locali. Ad assicurare una copertura ottimale e ad alte prestazioni della WLAN ci sono AccessPoints montati in modo discreto in ogni piano, oppure ad esempio nell'ingresso. In questo modo l'immobile è equipaggiato adeguatamente per il futuro. Secondo gli studi, nel 2025 ogni abitazione avrà fino a 250 dispositivi collegati a Internet.

Installazione straordinariamente semplice

EASYNET come nuovo standard per le reti domestiche porta molti vantaggi anche per gli installatori: progettazione e installazione sono straordinariamente semplici. Grazie ai connettori a spina non occorrono attrezzi speciali. Inoltre EASYNET si integra alla perfezione nei design EDIZIOdue e STANDARDdue. Con Pragma multi di Schneider Electric da ora Feller fornisce da un'unica fonte anche la soluzione perfetta per la distribuzione elettrica.

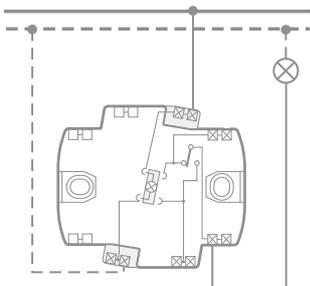
www.feller-easynet.ch

www.feller.ch/pragmamulti

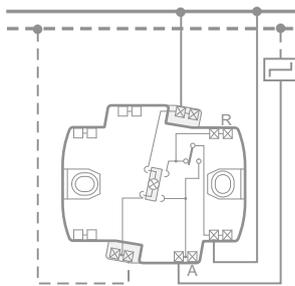
Secondo gli studi, nel 2025 ogni abitazione avrà fino a 250 dispositivi collegati a Internet.

I seguenti articoli garantiscono un funzionamento perfetto:

Interruttore: 7563.KS.FMI.61.74
E. Nr. 228 331 000



Pulsante: 7563.ARK.FMI.61.74
E. Nr. 554 431 000



La scelta giusta e sicura. Interruttori e pulsanti illuminati.

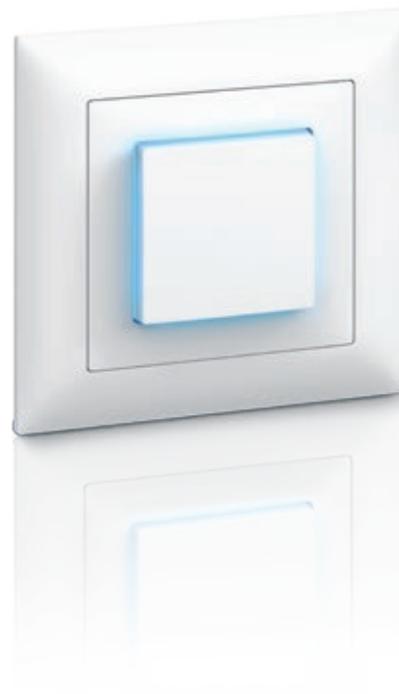
Sempre più interruttori e pulsanti sono illuminati. Questo perché li si trova meglio al buio, perché offrono maggiore comfort o sono semplicemente più belli. Non di rado tuttavia si verificano problemi di commutazione durante il funzionamento. Ecco alcuni esempi:

- la plafoniera (ad es. con lampada LED) si accende, nonostante sia disinserita.
- L'illuminazione nella tromba delle scale non si spegne più.

I problemi possono essere dovuti a interruttori o pulsanti illuminati erroneamente selezionati.

Garanzia di perfetto funzionamento

Per un funzionamento senza problemi con interruttori o pulsanti selezionati raccomandiamo prodotti con un terminale neutro per l'illuminazione integrata.



NOSTRO
CONSIGLIO DI
INSTALLAZIONE

Peter Glaus
Team leader supporto clienti
Feller AG



Ascoltare il mercato.

Feller convince alla Electro-Tec di Berna e Winterthur e alla ElettroEspo di Bellinzona.

Quest'anno si è tenuta a Berna la settima edizione della Electro-Tec con una première a Winterthur. Feller ha partecipato quale leader del settore con uno stand di nuova concezione e si è presentata per la prima volta con la nuova immagine. Lo stesso è avvenuto anche alla 18ª edizione della ElettroEspo a Bellinzona. Nei sei giorni di fiera gli esperti Feller hanno personalmente accompagnato circa 1500 clienti attraverso lo stand. L'intenzione principale era quella di ascoltare che cosa muove il mercato.

La nuova immagine di Feller ha trovato ampio consenso presso i visitatori. «Molto moderna, aperta, accogliente», secondo il parere dominante. Il direttore marketing Cello Duff e il suo team non nascondono la soddisfazione. In appena tre mesi hanno creato un nuovo concetto di stand derivato dall'affinamento dei valori del marchio.

Innovazioni «smart» al centro dell'attenzione

L'enfasi era posta su due novità di prodotto per la casa «smart»: La soluzione di automazione domestica zeprionAIR per il comando wireless di luci e avvolgibili tramite app o pulsanti nonché la rete domestica pronta per il futuro Feller EASYNET. Con queste due realizzazioni Feller investe nel futuro digitale. «Il nostro obiettivo consiste nel rendere gli spazi vitali più semplici, sicuri e belli con la moderna tecnologia», dichiara Reto Steinmann, amministratore di Feller AG.

Il meglio di due mondi

Ha suscitato un vivo interesse l'annuncio che le soluzioni di distribuzione elettrica di Schneider Electric sono acquistabili nel carrello Feller a partire dal primo ottobre. Le reazioni sono state positive, soprattutto perché i clienti da subito non solo possono acquistare i migliori prodotti del leader di mercato mondiale, ma anche perché possono contare anche sull'assistenza e sul supporto svizzero di prim'ordine del Centro Assistenza Clienti Feller. In altre parole: i clienti Feller ottengono il meglio di due mondi – da un'unica fonte.



Vivo interesse presso il pubblico specializzato: zeprionAIR e EASYNET



(da sinistra a destra)

Seppi Lottenbach, Markus Gasser, Simone Hofstetter, Pius Bucher,
Philipp Stucki, Uwe Wojan, Angela Lottenbach, Sascha Kneuenbühler,
José Guerra, Urs Schwegler



Semplicemente stupendo.

«La collaborazione e il contatto personale con Feller sono esemplari. È sempre interessante vedere la produzione. Solo qui si comprende la mole di know-how che sta dietro al lavoro per lanciare regolarmente prodotti innovativi sul mercato. Non tutti lo sanno: c'è il 100% di Svizzera qui dentro.»

Josef «Seppi» Lottenbach, direttore filiale Rothenburg, Winterhalter + Fenner AG

Si sono fatti un nome presso i propri clienti per manifestazioni di tipo particolare. Sotto la direzione del direttore di filiale Josef «Seppi» Lottenbach, il team Winterhalter + Fenner della sede di Rothenburg invita una volta all'anno a partecipare al «Tour de Suisse» su dei bolidi. Un altro appassionato motociclista da sempre: José Guerra, Key Account Manager Distribution presso Feller. E quando i due si incontrano, le buone idee non sono lontane.

Il tour di quest'anno ha unito curve strette e rombi di motore ad un pit stop presso Feller. Era prevista una visita dello stabilimento.

Numerose macchine in funzione erano visibili anche al reparto produzione di Horgen. Come pure tanta automazione e lavoro manuale integrativo nelle officine e nella fabbrica.

Poi di nuovo si è sentito dire: in sella, attenzione, pronti, via. Quindi ci si è recati a Samstagern per il pranzo. Un dessert a Küsnacht ha concluso piacevolmente il tour del lago dei Quattro Cantoni.

Doppia opportunità di vincita.

Cliccate e partecipate!

feller.ch/concorso



Nel vero senso della parola potete vincere due volte partecipando al nostro concorso online: una formazione zeprionAIR per un team di 12 persone e quindi subito un chiaro vantaggio sulla concorrenza!



Non si è mai visto prima: già dopo una mezza giornata di corso tutto il vostro team (max. 12 persone) ha acquisito perfetta dimestichezza con tutte le possibilità di zeprionAIR e conosce le argomentazioni di vendita per i vostri clienti.

Nei moderni locali del Feller Training Center in Horgen i vostri collaboratori vengono a fruire di una formazione professionale per zeprionAIR. Dopo un breve ripasso dei fondamentali di zeprion i partecipanti apprendono i requisiti di progettazione e installazione e le argomentazioni di vendita di zeprionAIR.

- Introduzione ai fondamenti di zeprion
- Possibilità di impiego e limiti dei sistemi bus
- I tipi di dispositivi e le loro possibilità di impiego
- Pianificazione e progettazione
- Requisiti dell'infrastruttura di rete
- Struttura e realizzazione delle soluzioni zeprionAIR (esempi pratici e messa in funzione in autonomia in gruppi di max. 4 pers.)
- Argomentazioni di vendita, consulenza

Il corso di formazione dura una mezza giornata. A tutti i partecipanti viene fornita la documentazione di formazione. Il vitto è incluso. Visitate il nostro sito e rispondete alle domande del concorso. Il termine d'invio ultimo è il **15. 01. 2017**.

www.feller.ch/concorso

Vi auguriamo buona fortuna!
Feller AG

Congratulazioni!

La signora Lucia Wismer, Wismer Elektroanlagen AG, Zollikon, è la felice vincitrice del nostro concorso dell'ultimo numero. Già oggi la simpatica zurighese attende con piacere il meritato week-end benessere all'hotel Kettenbrücke nel cuore del centro storico di Aarau.

Buon divertimento.



Christian Ehrensperger, consulente clienti di Feller, consegna il buono alla vincitrice.

Condizioni di partecipazione Premio: Il premio verrà estratto a sorte tra tutti i partecipanti al concorso. Il vincitore sarà avvisato personalmente.
Partecipanti: Sono esclusi dalla partecipazione tutti i collaboratori di Feller AG e di Schneider Electric (Svizzera) AG. Ogni partecipante ha diritto a inviare una soluzione. Il concorso è aperto a più collaboratori di ciascuna azienda. **Diritto:** L'estrazione si svolge con esclusione del pubblico. Non si tiene alcuna corrispondenza in merito al concorso. Sono escluse le vie legali.

Dati editoriali Editore e redazione: Feller AG, Bergstrasse 70, 8810 Horgen
Direzione di redazione: Cello Duff, tel. 044 728 7272, info@feller.ch, www.feller.ch
Impaginazione: gestalten AG, Zurigo I **Stampa:** Sonderegger Publish AG, Weinfelden
Cover: NEST Opening, © 2016 Empa Pictures

Sicura.

La distribuzione elettrica di Schneider Electric – ora disponibile nell'assortimento Feller.

**Disponibile
da subito**

Vendita e
assistenza tramite
Feller AG



Distribuzione elettrica avanzata, qualità accattivante dell'assistenza e del supporto

I prodotti per la distribuzione elettrica di Schneider Electric convincono per l'eccellente qualità, che ha dimostrato la propria validità migliaia di volte anche in Svizzera. I prodotti Schneider Electric presentano una serie di chiari vantaggi: sono semplici, sicuri, con ingombri ridotti e flessibili. Ulteriori informazioni sulle soluzioni per la distribuzione elettrica di Schneider Electric sono contenute nel catalogo online di Feller.

www.feller.ch/online-katalog

Feller

by Schneider Electric